

CV Sonia GÓMEZ-JORDANA FERARY

Situación profesional actual

Organismo: Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología, Dept. Filología Francesa

Categoría profesional: Catedrática de Universidad

Líneas de investigación

Lingüística francesa y española, Semántica, Enunciación, Pragmática, Argumentación, Paremiología, Diacronía, Marcadores del discurso.

SCOPUS: Author ID: 38161168100

1. INDICADORES GENERALES DE CALIDAD DE LA PRODUCCIÓN CIENTÍFICA

ORCID: 0000-0001-6995-8071

SEXENIOS: 3, tramos 2005-2010, 2011-2016, 2017-2022

SCOPUS: Author ID: 38161168100

Orcid : <https://scholar.google.es/citations?user=C9eJw8UAAAAJ&hl=es>

<https://orcid.org/0000-0001-6995-8071>,

Resaerch ID: <https://www.webofscience.com/wos/author/record/AAT-7910-2021>

CITAS TOTALES: 150, 76 desde 2016 (Google Scholar,

<https://scholar.google.com/citations?user=C9eJw8UAAAAJ&hl=fr>)

INDICE H: 7

Indice i10: 5

2. RESUMEN DEL CV:

Sonia Gómez-Jordana Ferary es Doctora por la Universidad Complutense de Madrid y por la École des Hautes Études en Sciences Sociales de París (2006). Ha ejercido los últimos 10 años como Profesora Titular de Universidad en la Universidad Complutense y es actualmente Catedrática de universidad (2021). Su investigación se inscribe en el ámbito de la semántica y la pragmática histórica del francés y se centra principalmente en la descripción de marcadores del discurso y en el análisis de los proverbios desde un punto de vista contrastivo (francés-español) y diacrónico. Tiene más de 50 publicaciones, todas ellas en revistas indexadas y ha participado en más de 40 congresos, 14 de ellos por invitación.

3. DIRECCIÓN DE TESIS DOCORALES: 1 defendida y 5 en curso

- Jingyao Wu: (28 septembre 2023), dirección de la tesis de Jingyao Wu: “ Esquisse d’un système proverbial. Étude comparative des proverbes français, chinois et espagnols ”, en **cotutela** con la Universidad de Sorbonne Université. (Programa de Doctorado en Estudios franceses). Sobresaliente cum laude. Opción a Premio extraordinario. Directores: Olivier Soutet (París Sorbona) y Sonia Gómez-Jordana.
- Carmen Quintero Álvarez de Eulate: «La dénomination linguistique des couleurs en français et en espagnol: étude morphosyntaxique, sémantique et pragmatique» (cotutela con la Universidad de Paris Nanterre, codirigida con Alexandra Oddo)
- Sarah Dosch: «El locutor de nivel C2 frente al ensayo escrito formal en contexto hispano parlante». Defensa prevista en septiembre de 2023.
- Zhuoran Zhang : «Structure, sémantique et traduction des comédies musicales françaises en Chine», defensa prevista en septiembre 2023. Codirección con Giulia d’Andrea (Università di Salento).

- Océane Hurez : *La marginalisation du théâtre caribéen franco-créolophone au cœur du paysage artistique français. Les enjeux sociaux et politiques des dramaturgies contemporaines créolophones de 1948 à 2024 : le cas des Antilles françaises*. (en cotutela con Universidad Paris 8 y Universidad Sorbonne)
- Carmen Bosch : « Análisis semántico-pragmático con un enfoque contrastivo y diacrónico de los marcadores del discurso *Certainly, certainement, ciertamente* » (co-dirección con la Prof. Carmen Maiz del Dpto. de Estudios ingleses)

4.MÉRITOS MÁS RELEVANTES

4.1 SELECCIÓN DE PUBLICACIONES

ARTÍCULOS CIENTÍFICOS

- Gómez-Jordana Ferary Sonia (2023 à paraître), « *Dis voir et oye tú* en contraste: des marqueurs de dire et de perception », *Linguisticae Investigatione*
- (2023), Gomez-Jordana Sonia y Saiz Sánchez Marta (2023), « Étude diachronique de la locution *voyons voir* (XVIe-XXIe siècles) », *Çédille* 23, pp.155-182
- (2022), “Las tautologías: una subclase parémica” en Gomez-Jordana Sonia, *Las fórmulas sapienciales: clases y subclases*, número monográfico que coordino, *RILCE* 38.2.
- (2022), “*Voyons voir*: de la locution verbale au marqueur de perception. Une locution à ne pas en croire ses yeux.”, *Langages* 227. Además de la publicación del artículo, co-dirijo el número de la revista – *Au-delà de la perception visuelle : étude de quelques marqueurs discursifs formés sur le verbe voir* - junto a la Profesora Laurence Rouanne.
- (2020) “Les propriétés sémantiques de l’article zéro dans les proverbes français et espagnols”, *Cahiers de lexicologie*, 116, 113-144.
Revista evaluada en Scopus; ICDS=10.0
- (2018) “A diachronic analysis of *visiblement/visiblemente*: contemporary false-friends”, *Linguistik online*, 92.5: De Cesare, Albom, Cimmino, Lupica Spagnolo (eds), *Formal and Functional Perspectives on Sentence Adverbials in the Romance and Germanic Languages*.
Revista indizada en DOAJ, IBZ Online, Linguistic Bibliography, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA; ICDS=6.3
- (2018) “La fraseología en las gramáticas de francés publicadas en Inglaterra y en España entre los siglos XVI y XVIII”, *RILCE*, 34.2, (dirección sección monográfica sobre proverbios), p541-572.
Revista indizada en Arts and Humanities Citation Index, Scopus, Social Sciences Citation Index Academic Search Premier, Fuente Academica Plus, IBZ Online, Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA, Sociological abstracts; ICDS=11.0
- (2017) “*Qui dit X, dit Y/Quien dice X, dice Y*: étude syntaxique et sémantique d’un marqueur modal”, *Marqueurs discursifs des langues romanes: approches croisées*, Vol. 1 de *Pragmalingüística*, M. Banegas Saorin & V. Lagae (eds), 186-196.
Revista indizada en Scopus, MLA, DOAJ; ICDS=9.9
- (2016) « *Qui dit amoureux, dit triste*: syntaxe et sémantique du marqueur *Qui dit X, dit Y* du français préclassique au français contemporain », *LINX*, 73, 39-64.
Revista indizada en DOAJ, FRANCIS, Linguistic Bibliography, MLA Database; ICDS=6.5
- (2015) « Dans la famille des *comme on dit*, qui dit quoi? Polyphonie et médiativité chez *comme qui dirait, comme disait l’autre, comme tu dis* », *Langue française*, 186, 65-85.

Revista indizada en Arts and Humanities Citation Index, Scopus, WoS, FRANCIS, IBZ Online, Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA; ICDS=11.0

- (2015) «The evolution of the marker *comme qui dirait* ‘as one would say’ in French», *Belgian Journal of Linguistics*, 29, “Evidentiality and the Semantics Pragmatics Interface”, 147-160.
Revista indizada en Scopus, DOAJ, FRANCIS, IBZ Online, Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, Communication & Mass Media Index, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA; ICDS=10.0
- (2011) «*Décidément/decididamente* une évolution à deux vitesses?», *Langages*, 184, 69-91.
Revista indizada en Arts and Humanities Citation Index, Scopus, Social Sciences Citation Index, WoS (AHCI, SCIE o SSCI), Scopus, DOAJ, FRANCIS, IBZ Online, Periodicals Index Online, L'Année philologique, Linguistic Bibliography, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA Database; ICDS=11.0
- (2010) «L'évolution diachronique des adverbes *justement/justamente, apparemment/aparentemente, décidément/decididamente* en français et en espagnol», *Vox Romanica*, 69, 206-231.
Revista publicada en Basilea, Suiza, por la sociedad científica Collegium Romanicum. Revista indizada en European Reference Index for the Humanities ERIH, ERIHPLUS CIRC (Grupo B), Linguistic Bibliography, FRANCIS, PASCAL, Periodicals Index Online, MLA, Scopus, DOAJ, FRANCIS, IBZ Online, Periodicals Index Online, L'Année philologique, Linguistic Bibliography, MLA; ICDS=10.0

CAPÍTULOS DE LIBRO

- (2023), « *Dis voir* : étude d'un marqueur entre le dire et le faire », in Jean-Claude Anscombre, Laurence Rouanne, Georges Kleiber, *Histoires de dire (3)*, Peter Lang.
- (2021), “El hablar como argumentación”, in *Manual de lingüística del texto*, eds. Oscar Loureda y Angel Schrott, **De Gruyter**, *Manuals of Romance Linguistics* (MLR).
- (2019), “Évolution de l'adverbe *visiblement* : de l'indice visuel à la déduction”, Daniéla Capin / Julie Glikman / Vanessa Obry / Thierry Revol (éd.), *Le Français en diachronie*, Éditions de Linguistique et de Philologie (ELiPhi), Strasbourg, 2019 (coll. Travaux de Linguistique Romane, Morphologie, syntaxe, grammaticographie ; XVIII+364 p.), pp.279-292.
- (2018), “Comment traduire un marqueur du discours? Le cas des adverbes faux-amis”, in C. Bastelleros de Celis (ed), *L'épreuve de traduction Capés et Agrégation d'espagnol*. Paris, Armand Collin.
- (2017) «Les traces grammaticales dans les marqueurs discursifs: *comme qui dirait* a-t-il de beaux restes?», in F. Lefeuve y G. Dostie (eds) *Lexique, grammaire, discours. Les marqueurs discursifs*. Paris, Honoré Champion, 383-398.
- (2016) «À qui le dis-tu, c'est toi qui le dis, *comme qui dirait*: marqueurs d'un même groupe?», in L. Rouanne, JC. Anscombre (eds), *Histoires de dire: Petit glossaire des marqueurs formés sur le verbe dire*, Berne, Peter Lang, 155-180.

ARTÍCULOS DE DIVULGACIÓN (44 800 lecturas. Consultado el 11 de diciembre de 2023)

- Gómez-Jordana Ferary, Sonia (2020), “A río revuelto, ganancia de pescadores: refranes, historia y ciclos”, *theconversation.com*, <https://theconversation.com/a-río-revuelto-ganancia-de-pescadores-refranes-historia-y-ciclos-138201> 5450 lecturas (consultado el 11 de diciembre de 2023).
- Gómez-Jordana Ferary, Sonia (2020), “El poder del refrán ayer y hoy: Cuando las barbas de tu vecino veas pelar, echa las tuyas a remojar”. *theconversation*, <https://theconversation.com/el->

[poder-del-refran-ayer-y-hoy-cuando-las-barbas-de-tu-vecino-veas-pelar-141020](#) 3264 lecturas. (consultado el 11 de diciembre de 2023).

- Gómez-Jordana Ferary, Sonia (2021), "Al pan, pan y al vino, vino: ¿qué son las tautologías?", <https://theconversation.com/al-pan-pan-y-al-vino-vino-que-son-las-tautologias-164457> (consultado el 11 de diciembre de 2023).
- Gómez-Jordana Ferary Sonia (2022), "Si quebró el cántaro. Las voces y los mundos en los grabados de Goya", <https://theconversation.com/si-quebro-el-cantaro-las-voces-y-los-mundos-en-los-grabados-de-goya-176344>. (consultado el 11 de diciembre de 2023).
- Gómez-Jordana Ferary Sonia (2024), "Cría cuervos: el refrán de la ingratitud en el cine, la literatura y la política", <https://www.jotdown.es/2024/01/cria-cuervos-refran-ingratitud/> (consultado el 22 de abril de 2024)

4.2 PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS I+D+i

- *Enunciación y pragmática en lingüística histórica del francés*, 2005-07 (HUM2004-00321/FILO)
- *Enunciación y pragmática en francés preclásico y clásico*, 2008-10 (HUM2007-60060/FILO)
- *Diálogo y marcas de oralidad en pragmática histórica del francés*, 2011-14 (FFI2010-15158/FILO)
- *Marcadores pragmáticos y oralidad en lingüística histórica del francés*, 2013-16 (FFI2013-41355-P)
- *Enunciación y marcas de oralidad en la diacronía del francés*, 2017-20 (FFI2017-84404-P)

4.3. CLASES Y SEMINARIOS IMPARTIDOS POR INVITACIÓN

- « Un parcours diachronique des tautologies : du français médiéval au français contemporain », Séminaire international de Pragmatique historique du français. Universidad Complutense de Madrid, 6 de octubre de 2023.
- "Las voces de Goya en escena: un análisis polifónico del grabado *Si quebró el cántaro*". Ponentes: Sonia Gómez-Jordana y Carlota Piedehierro (Université de Paris VII). **Participación por invitación, conferencia de 1 hora** en la Ecole d'Université d'été de l'Université d'Amiens. 6 de julio de 2023.
- - *Des marqueurs de perception en diachronie et en contraste: voyons voir face à vamos a ver / veamos a ver*, **Conferencia por invitación de 2 horas** en el Seminario de Doctorado *Penser le Moyen-Âge espagnol*, de la Universidad de Paris Nanterre, celebrado en el Colegio de España de París. 16 de enero de 2023
- Marzo 2018: Universidad de Toulon (15 días). Clases de lingüística para estudiantes de Grado, Doctorado y a Profesores de la Universidad.
- 10-11 marzo 2017: Conferencia por invitación en las Jornadas «Español y francés en contraste: de la lengua a la traducción» en el Instituto Cervantes de París. Título de la conferencia «La traducción de los marcadores del discurso a la luz de la diacronía».
- 2-8 abril 2016: Université de Toulon. Clases de lingüística para estudiantes de Grado y conferencia en seminario de Lingüística para profesores de la Universidad y Doctorandos.